

NOV 20 1991

第3次会议简要记录

主席： 伯克先生 (爱尔兰)

目 录

主管经济和社会事务部副秘书长的发言
一般性辩论

本记录可以更正，
请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
(联合国广场2号DC2-750室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

Distr. GENERAL
A/C.2/46/SR.3
7 October 1991
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

下午3时10分宣布开会

主管国际经济和社会事务部副秘书长的发言

1. AHMED先生(主管国际经济和社会事务部副秘书长)说,苏联和东欧正在发生的变化给国际关系带来了极大的转变。随着民主与自由在世界各个地区传播、核冲突的威胁减少、以及意识形态冲突和大国争夺逐渐消失,世界已经步入了一个新的时代。

2. 但是,现在必须将自由所解放出的能源转用于发展和国家建设的事业中。在许多国家里,种族、语言和宗教方面的漫无控制的冲突有可能抵消自由的成果,而且将这些冲突视为孤立和零星的现象是有害的。自由要得到长期的维持就必须有发展及社会正义的补充。各种因素综合表明,现在这些目标是可以实现的,假如所有国家都在国家一级追求这些目标并且国际社会真诚和坚定地支持各国的努力的话。

3. 有某些迹象表明,国际社会愿意抓住这一时机。国际社会现在正协商一致地认为应当支持一种发展方式,它认识到有必要促进个人首创精神、企业家精神和投资,筹划方便人力资源的开发,增加获得保健和教育的机会,鼓励个人积极参加发展进程,根除贫困以及保护环境。人们还一致地认为,有必要建立一个更加稳定、公平和面向增长的国际经济环境,以支助和维持国家发展努力,并且所有国家都必须削减国防开支。

4. 然而现在尚没有足够的事实表明,各个国家和整个国际社会愿意作出必要的政策承诺或持续地执行这些承诺。尽管人们普遍致力于提高增长,过去两年里的全球经济却大幅度地减慢:全球国民生产总值的整体增长率已从3%降到1990年的1%,预期1991年的世界产值将下降,这是第二次世界大战以来的第一次。因此必须把振兴世界经济作为国际社会的首要目标,这样新的发展方式才可能成功,非洲及拉丁美洲的停滞不前以及苏联和东欧的严重衰退才可能克服。经济合作及发展组织的成员

不应继续专以通货膨胀为虑，所有国家都应当考虑大幅度地削减国防开支；这两项措施都将使各国政府获得更大的金融和财政灵活性，使它们能够采取更加面向扩展的增长政策。

5. 还必须采取措施使贸易成为推动增长的更有力的工具。因此乌拉圭回合多边贸易谈判必须导致建立一个强有力的更加开放的多边贸易制度，从而提供不断扩大的市场，尤其为发展中国家和过渡期间的国家提供这种市场。对这些国家来说，不受阻碍地进入市场的机会比增加援助资源要更加重要得多。正如许多分析家们所经常指出的，发展中国家由于保护主义措施所遭受的出口收入损失比提供给它们的援助资金总额要多。因此必须逆转朝着保护主义、管制贸易和单边主义发展的趋势。象欧洲和北美正在形成的区域统一市场必须对外部世界更加开放。

6. 还必须减少严重负债国家的外债负担。到目前为止，只有少数国家因国际债务战略的实行而受益。解决债务问题不仅要求增加资源，而且要求以更加一致的方式对待负债国，并根据已经接受的原则迅速完成关于债务救济的谈判。

7. 1991年全球增长减慢的一个主要因素是苏联和东欧国家的产值出乎意料地大幅度下降，在这些国家里，随着朝市场经济过渡的复杂性变得日益显著，收入已经下降10%或更多。这些国家中有许多对迅速实现稳定和恢复的可能性持悲观态度，他们的过渡行动所得到的国际支持的程度显然使人失望。人们还广泛关注的是，把国际援助与同国际金融机构在稳定方案上的谅解联系起来往往使援助方案倾向于国际收支的调整和需求的管理。对于为宏观经济稳定奠定微观经济基础的重大结构改革没有给予足够的重视。

8. 虽然整个世界经济承受了波斯湾危机所造成的高昂油价和贸易中断的直接冲击，但进口能源的发展中国家光为买油所增加的开支估计就已达100亿美元。许多与伊拉克和科威特有密切的商业和经济关系的国家遭受了严重的财政损失，海湾区域遭到无可估量的环境破坏。这场危机的影响之大以及情况之复杂，就象是一场规模巨大的自然灾害，需要国际社会立即作出协调的反应。联合国系统必须发挥其关

键的作用,研拟出一种统一的方式,以应付这场危机所带来的各种经济、社会、人迹和环境方面的问题。

9. 在过去一年里,发展中国家作为一个整体所取得的增长令人不满。预期1991年产值将增长约3%,仅仅略高于人口增长率,以至人均产值大约增长1%。南亚和东亚尽管增长从1990年的6.3%减慢到1991年的5%仍然是世界上增长最快的地区。在西亚,某些国家的较高增长被其他国家的大幅度下降所抵消,整个地区1991年没有取得什么增长。在拉丁美洲和加勒比,预期产值增长将不到2%。虽然该地区某些主要国家的经济在经历多年的稳定和调整努力之后正在取得某些增长,但整个情况仍然是产值停滞不前和生活水准恶化。非洲的产值增长预期1991年约为3%,大致与人口增长率相同,以至没有人均产值的增长。该区域的能源出口国由于油价的暂时上升而情况较好,但能源进口国家的人均产值出现下降。虽然经济改革努力在许多非洲国家仍然进行,但其结果尚有待转变为持续的产值增长。

10. 非洲严重和长期危机、包括人口的迅速增长,有许多原因。然而没有理由说明为什么人力资源不能成为非洲增长的主要源泉,就象经历过类似的人口趋势的其他大陆一样。不过,影响非洲增长的最为不利的因素是1980年代的外部冲击。由于商品价格的下跌,非洲国家的贸易条件在该十年里严重下降,以至于到该十年的末期,年度的资金流入比在该十年贸易条件保持不变的情况下要少约300亿美元。这一数额是非洲每年所接受所有外援数额的两倍,而且为弥补这一差距所作的努力是非常微不足道的。现在应当重申和充分实施在《联合国非洲经济复苏和发展行动纲领》范围内所作出的各项承诺。非洲国家自己也必须继续坚定地实施它们对经济改革和结构调整的承诺。

11. 最不发达国家--其中绝大多数在非洲--的问题已变得更加严重,目前的当务之急是将多年来所作的关于改革其结构障碍的国际承诺变为现实。

12. 为了满足发展中国家以及过渡经济的国家对资金的日益增多的需求,应当作出国际努力便利这些国家以适合其发展状况的条件进入世界资金市场。就这些国

家来说,它们本身必须发展它们自己的信贷和金融体制,建立稳定的法律和体制环境,以鼓励而不是抑制企业和投资活动。为了促进发展中国家金融部门的发展,国际经济和社会事务部正在实施一项储蓄和信贷国际方案,它会集了发达国家及发展中国家的储蓄和信贷机构以及国际开发金融机构,以便进行面向政策的研究和发展项目。国际经济和社会事务部还遵照大会所赋予的任务规定发起了一项关于经济发展中的企业家精神的方案。计划在1991年至1993年期间将举行促进亚洲、非洲、东欧和拉丁美洲的企业和金融部门发展的若干区域专题讨论会。

13. 世界各国都已认识到环境与发展之间的关系,国际社会的每一个成员都应当考虑它能够作些什么来维护环境,同时满足它本国人民对发展和改善生活的合法愿望。即将召开的联合国环境与发展会议应当是一次机会,在会上通过自我检查、对别人所关心问题的真正理解、以及最重要的是,通过耐心和勤奋的努力,可能达成各种协议和安排,以应付有关环境、资源、技术和发展的各种问题。国际经济和社会事务部正在积极地支助该会议的筹备工作。在这一方面,它已开始了一个项目,研究各种替代技术及其对增长和环境的长期影响,并且正在发展一种综合的与环境有关的统计和会计制度。

14. 最后,他保证,对于第二委员会在本届会议期间的复杂和艰巨的工作,国际经济和社会事务部将予以充分合作。

一般性辩论

15. AWOONOR 先生(加纳)代表77国集团发言。他说,由于东西方意识形态对峙的结束而出现了改善国家间关系的各种机会,然而,只有在联合国各会员国摒弃冷战时期的偏见,寻求相互理解对方所关切的问题时,这些机会才有可能变为现实。

16. 尽管对发展问题已有大量的著述,尽管近年来就此问题举行了多次重要会议,然而严重的发展问题、特别是非洲的发展问题依然存在。当初《联合国非洲经济复苏和发展行动纲领》(非洲经发纲领)获得通过所引起的热烈反应,已因该《纲

领》的明显失败而转为失望。

17. 因社会主义的崩溃而产生的兴奋,转移了工业国对它们应与发展中国家分担的责任及对促进世界经济平衡发展的必要性的主意力。发展中国家的人民,是以意识形态名义做出的不公正行径的主要受害者,它们希望,世界仍将记得,1944年7月布雷顿森林会议宣布的目标之一,是确保各国了解它们的行动对其他国家的影响。

18. 发展中国家要求大会、经济及社会理事会等机构讨论那些通常属于由布雷顿森林会议设立的机构管辖范畴内的问题,因为那些机构无权划定它们在其中运作的国际政治环境,而且,它们也不能代表发展中国家被告知应效仿的民主做法。此外,发展中国家被迫在不利的经济条件下运作,这使对国际政治和经济结构进行审查变得更为紧迫。

19. 许多发展中国家采取了结构调整措施,以利于融入世界经济。世界政治气候的改善及技术进步,已使它们的发展目标有实现的可能。它们的国家政策已付诸实施,但仍须只有象大会这样的政治论坛才能拟定的适当国际政策来加以补充。

20. 发展中国家希望,乌拉圭回合圆满迅速的结束,将会加强开放的多边制度,抵制各种保护主义倾向,因为一个运转良好的多边贸易制度,是经济全面平衡增长的最佳保障。联合国贸易和发展会议(贸发会议)应成为发达国家和发展中国家就贸易和发展问题进行对话的协调中心。因此,为了在经济及社会领域改革和振兴联合国系统,必须将贸发会议也包括在内。

21. 贸发会议第八届会议,将是战后第一次在一种政治紧张局势有所缓和、对国际合作产生新希望的气氛中开的会。贸发会议必须评估当前的国际经济状况和趋势,确定许多发展中国家所面临的具体问题,和确定解决问题的优先措施。这一届会议的结果将能推动发展中国家作出努力应付其所面临的经济挑战。

22. 不过,应强调指出,在各种国际论坛上为解决发展问题而作的所有努力,如果能在基于所有国家--不论是发达国家还是发展中国家--都相互依赖这一认识的国际政策框架内进行,那么,这种努力就更有可能发生作用。

23. 77国集团曾在各种场合强调,它有需要和意愿加入国际努力,以解决与第二委员会有关的范围广泛的问题;77国集团将继续大声疾呼捍卫其合理要求。穷国为建立民主而进行的尝试性努力已陷入困境,这主要是因为,这些国家有的出口没有带回来足够的收入,有的得不到机会按合理的优惠条件获得技术,有的背负着瘫痪性的债务,而在它们应付严峻的社会问题所造成的破坏性影响时,有的简直是要靠别人的施舍。仅仅是实行多党制和宣布采取自由市场制度是不够的。那些鼓吹严格坚持西方资本主义民主意识形态药方的人,对发展中国家要求建立公正的全球经济秩序的呼吁绝不能继续装聋作哑。

24. PRONK 先生(荷兰)代表欧洲共同体及其成员国发言。他说,海湾战争使很多人遭受苦难,并对环境造成了大规模的破坏,这给整个世界经济带来了严重影响。此外,国内冲突和自然灾害在许多地区造成了大规模的人口流动。

25. 与此同时,中欧和东欧及非洲令人鼓舞的政治发展与日益增多的全球发展合作,已使人们更广泛地接受应由所有国家承担共同的责任,并肩努力寻找持久的解决办法。这个责任的范围包括社会经济领域,因为社会和经济合作是一个安全与和谐的世界所不可缺少的。

26. 外债问题继续妨碍长期的发展前景。欧洲共同体成员国已提出关于进一步减轻债务措施的建议,并在巴黎俱乐部进行了讨论。在最近举行的伦敦首脑会议上,七个主要工业化国家一致同意,对负债最重的国家,需要进一步采取债务减免措施,要远超过根据多伦多条件给予的减免。它们呼吁巴黎俱乐部迅速采取行动。这些实质性措施将能真正改善最贫穷国家的经济前景。

27. 商品仍是许多发展中国家出口收益的主要来源;因此,欧洲共同体改革了其补偿机制——稳定出口收入制度和稳定采矿部门出口收益制度,以推动发展中国家使其商品出口多样化和增加收益的努力。共同体还设法使现有的商品协定恢复活力并得到改进,使它们与各种市场趋势得到调和,并使共同体的共同农业政策更适合于自由化的农产品市场,

28. 乌拉圭回合如能在1991年年底前圆满结束,将可改善发展中国家的经济前景,并会形成一个得到加强的多边贸易体系。关于成立一个国际贸易组织的概念,欧洲共同体期待着秘书长关于这个问题的报告,但认为,重要的是应当以过去的成就作为基础,主要是关税及贸易总协定(总协定),它是多年来欧洲共同体的贸易自由化努力的基石。

29. 健全的国内政策,对共同责任的概念也至关重要。世界上对于持续发展所需要的政治制度和政策正在形成一种令人鼓舞的共识。人们还日益认识到需要充分尊重人权和基本自由;需要民主、多元化和顺应人民要求的政府,它要鼓励人民不分男女广泛参与发展进程,并创造一种有利于发挥私人积极性的经济环境;需要负责任。有透明度并接受法制;需要在不花费过量军费开支的情况下维护安全。

30. 持续的发展只有通过建立在当地和民族传统及文化基础上的政策和体制才能实现。应在公营和私营部门间取得适当的平衡,政府应从生产率高的领域中撤出,以提高它在健康、教育、人力开发等其它方面的功能。各项政策应尊重个人的权利,并为持续发展创造空间;这些政策应有效地利用在本国和国际上可以得到资源,从而使捐助国对发展合作做出更大的承诺。如果没有这种有为的政府,发展中国家就只能把希望寄托在国际组织和非政府组织所提供的那种人道主义救济。

31. 欧洲共同体重申其援助处于经济调整和政治改革进程中的国家的承诺,并保证增加对建立体制机构和能力的支持;以及支持各种能够加强旨在实现持续发展的健全经济政策的新倡议。共同体及其各个成员国将在这一共同责任中各尽其力,使更多资金流向发展中国家,并努力达到在联合国议定的官方发展援助指标,特别是对最不发达国家的援助。中欧和东欧对资本投资和援助的紧迫需要将不会损害这种努力。

32. 共同责任的概念在处理大规模紧急情况方面特别有意义。对流离失所的人的保护和他们的物质生活,以及人口大规模流动的根本原因及其对这些人的原籍国和接受国的影响,都是特别引起关切的问题。在国家一级和国际一级,都应对预防自

然灾难给予更多的重视。所有国家都有责任确保迅速、有效地通过适当的渠道提供紧急援助,受援国也有责任为人道主义救灾努力提供便利。

33. 因此,改善联合国的应急反应能力极端重要;联合国最适于在任何人道主义紧急情况下发挥关键的作用。在经济及社会理事会1991年第二届常会期间,欧洲理事会拟定了一些关于加强联合国的应急反应能力的建议。自那以后,欧洲共同体又在正向各代表团分发的一个文件中进一步阐述了这些构想,以推动就此问题展开非正式的讨论。

34. 世界经济的发展速度大大超过其生态基础,环境问题在进行经济决策时再也不可忽略了。可持久的发展,应当与经济发展、生态持久性及自然资源的获得等问题同时解决。众所周知,贫穷和富裕都能造成环境恶化。一方面,富人消耗了世界资源中不成比例的一大部分而丢弃的废物数量远远超过生态系统的吸收能力。另一方面,一些发展中国家的穷人只是为了生存,就不得不过量开发其资源基础。

35. 欧洲共同体坚定地致力于使联合国环境与发展会议(环境与发展会议)取得具体和面向行动的成果。具体来说,会议应取得下列成果:签署关于生物多样性和关于气候变化的公约,并在森林问题上达成全球共识,作为拟订森林公约的基础;通过议程21,作为有具体目的和目标以及时间表的不断发展的全球行动纲领;通过《地球宪章》,其中应载有环境与发展领域的一些重要原则以及一般权利和义务;起草关于加强和进一步拟订环境与发展领域的机构安排的建议;和就援助发展中国家的财政资源和技术合作事项作出决定。

36. 必须进一步采取措施,降低能源和其它资源的消耗和所产生的废物量,以减轻对地球生态系统所造成的压力。发展中国家特别需要额外的财政资源,以加强它们应付全球环境挑战的能力。最近设立的全局环境资金可在这方面发挥中心作用。必须在国家一级和国际一级的公共和私人方面筹措资金的新的、创造性的方法。

37. 除了资金流动以外,将有必要通过市场机制和以减让性和优惠的条件提供改进的技术合作。获得信息和提高能力,包括培训,是传播无害于环境的技术的关键

因素,在此方面,工业国的私人部门可发挥重要作用。

38. 应加强环境与发展领域的机构体制,并应考虑最好在部长一级设立一个定期的高级会议或其他机制,以便为执行环发会议提出的各项行动建议提供一般政策指导和审议可能出现的差距。重要的是,任何解决办法都应有助于使环境与发展更有效地合为一体,并应与不断发展的全球环境资金联系在一起。

39. 关于改进机构间协调的问题,欧洲共同体支持各种能加强秘书长权力的新的安排。在联合国环境与发展会议筹备委员会第三届会议上,多个代表团曾提议成立一个最高级别的环境与发展理事会;这一想法值得进一步讨论。

40. 海湾危机表明,石油的供应和价格仍然很怕受到政治冲击某些国家特别是发展中国家受到了很大的财政和经济影响。这一危机突出表明,各国政府必须继续努力,以减轻因石油供应中断而处于的脆弱地位。可以采取各种各样的措施和政策来进一步加强能源安全,这些措施和政策包括改进和及时试验紧急应付机制;保持能源供应在燃料和来源方面的多样化;利用一切经济上和环境上适当的机会促进全球性的能源生产;提高能源使用效率和节约能源以及利用可再生能源;和支持研究与发展、引进新技术,以及进一步开发竞争性市场和自由化贸易。

41. 鉴于危机使生产者与消费者之间的关系得到了改善,所有市场参与者可进一步加深联系,以促进交流,提高透明度和市场力量的运作效率。欧洲共同体满意地注意到,欧洲能源宪章的起草工作正在顺利的进行。国际能源机构也在考虑如何改进消费者与生产者之间的联系。

42. 大会在第四十五届会议续会上,迈出了改组联合国的社会和经济部门的第一步。但是,必须作出更大的努力,使联合国为解决国际社会所关心的新的社会和经济问题以及深入讨论跨部门的发展问题提供机会。必须精简联合国系统内各机关和专门机构的现有权限,其中应特别注意消除重叠现象,并应使经济及社会理事会和大会的附属结构合理化。必须更清楚地界定负责技术转让、外国投资和贸易等各机构的作用,并且应该考虑某些附属机构的专家化。

43. 必须改进联合国与各专门机构之间的协调;行政协调委员会(行政协调会)的作用应得到加强。各政府间机构应更加有效率地发挥作用,应消除大会第二和第三委员会议程的重叠,同时也应消除经济及社会理事会与贸发会议的贸易和发展理事会工作的重叠。最后,应精简联合国各基金和各专门机构的业务活动和改善其管理工作。

44. TOMKINSON女士(澳大利亚)说,最近的事件表明,政治发展可对国际经济产生影响。尤其是东欧和中欧的政治改革和经济调整为国际社会提供了机会,既可协助这一进程,又可从长期的贸易扩展和投资机会得到好处。但是重要的是,在作出这些努力时不应忽略发展中国家的需要。

45. 扩大发展中国家增长和发展前景的最好方法,是在公平和公正贸易规则的基础上扩大国际贸易的机会。因此,乌拉圭回合的成功应成为国际经济合作议程上的最高优先事项。乌拉圭回合一旦失败,其影响远远超越国际贸易体系,其代价将比失去扩展市场的机会大得多。

46. 在发展进程中,贸易的重要性与发展援助的作用是相辅相成的。贸易对经济增长至关重要,而发展援助则有助于促进平等和减少贫困。减少贫困的适当方案不仅提高个人的生活水平,也使他们成为更有力的消费者、储蓄者和生产者,从而为全面的经济增长作出贡献。减少贫困也是减缓发展中国家农村地区的环境所承受的许多种压力的基本起点。

47. 对环境与发展之间密切的相互依赖关系的新认识将越来越影响到1990年代和以后几十年的经济决策。面对环境的恶化,发展中国家比其它国家更加脆弱,它们面对着进行调整的重大代价,它们具有寻求能维持生态的经济发展模式的最强烈的动机。因此,环境问题也是经济发展问题,联合国应在促使国际社会解决与环境和发展有关的问题上发挥中心作用。

48. 澳大利亚代表团十分重视联合国环境与发展会议的筹备工作,会议本身的成功以及关于起草有关气候变化和生物多样性的公约的谈判。澳大利亚作出承诺,

要在这些谈判中,特别是在关于筹资和技术转让等关键的跨部门问题上,促进采取合作、平衡和切实的态度。

49. 在经济改革和调整方面采取什么样适当的国内政策,应由各国自己决定。更加重视减少赤字和加强信誉度的战略、鼓励企业家精神、开放经济引进市场力量、开发人力资源和减少非生产性政府开支,这一切都是改进1990年代发展前景的重要手段。保护人权和促进人的自由,对于确保经济发展所不可缺少的创造性和个人创业精神这两种必要条件是非常重要的。

50. 尽管大家广泛认为联合国的政治活动已进入了一个恢复活力和取得成就的新阶段,但是联合国在经济和社会部门却从来没有起过这么大的作用。联合国的经济与社会决策机关停滞不前,从未具有联合国创建者们所设想的影响力和权威性。大会第四十五届会议续会制定了一套切实可行和范围很广的一揽子调整计划,如果适当执行,应可对振兴联合国经济和社会活动的漫长进程作出重要的贡献。澳大利亚代表团期待在此方面的努力取得进一步进展,并将支持采取措施,通过更好地协调和加强各个机构的能力,提高联合国应付紧急情况的功效和效率

下午4时40分散会。